

針灸治病取得療效的關鍵除了在於認清疾病的機理,選取正確的穴位之外,最重要的條件便是給予穴位適量的刺激。這也就是我們通常所說的針刺手法。在中國以外的針灸醫生通常習慣以電針代替手法行針,所以針刺手法在國際上流傳不廣,另外,針刺手法在歷史上很長一段時間被視為秘傳技法,家傳師授之外,不容易得到傳授。而電針只能部分代替手法,對於肌肉神經的病變起到一定作用,不能夠完全取代手法行針。掌握傳統的針刺手法,對針灸療效的提高,有著極其重要的意義。

傳統的針刺手法大致根據中醫的理念分為補法、瀉法與平瀉三種。顧名思義,補法,即是對人體能起補益興奮作用的方法。針灸的操作方法中,最具傳奇色彩的補法,便是被眾多玄幻或武俠小說所借用的針灸第一補法——燒山火針法。

“燒山火”是中國針灸古典補瀉手法中的主要補法,自明代至今一直應用於針灸臨床治療。正確運用“燒山火”針法,能使針下相應部位產生熱感,達到補益或興奮機體功能的效果,並可使病痛相對迅速的得到緩解。近代經諸多針灸名家對“燒山火”針法作過大量整理研究工作,經



高旭光, 俄亥俄州註冊中醫針灸師。出身於中醫世家, 祖父高振恩先生為長春天寶堂創始人。高旭光醫師曾師從楊介賓教授、劉冠軍教授等針灸名醫, 著有《針灸道註》、《中醫感染性疾病的學》

新明堂中醫針灸信箱

等中醫學術專著。高旭光醫師 1999 年來美, 2002 年於俄州哥倫布市創辦新明堂中醫針灸中心, 因治療效果顯著, 而被 ABC6、FOX28、CHANEL10 等電視臺以及 BUSINESS FIRST、《世界日報》等報紙媒體多次採訪報道。
新明堂中醫針灸中心電話: 614-264-1086
網站: www.AcupunctureColumbus.com

針刺手法之“燒山火”

過科學實驗證明,“燒山火”針法確能達到熱補作用。

“燒山火”針法肇始於《內經》“刺虛則實之者, 針下熱也, 氣實乃熱也”的記載。雖然《內經》中並無“燒山火”針法的明確操作方法, 但對下針後產生熱感, 而達到“虛者立實”的療效有詳盡的描述, 無疑可視為其針法的濫觴。至明代, 各針灸名家開派立說, 著書行世, “燒山火”等各類秘傳針刺瀉手法的操作才得以公開, 廣泛應用於臨床治療。當時, 記述針刺手法的經典文章《金針賦》在其治病八法中首列“燒山火”之名, 稱其“除寒之有準”, 即適用於虛寒所引起的

各類病痛。而在《針灸大成》、《針灸聚英》等同時代的總結性針灸著作中, 則對“燒山火”的技法與療效作了較為詳細之介紹。近代, 中醫針灸學家承淡安先生在精研古法基礎上, 參攷日本針灸術, 創立了與“燒山火”針法功效相近的“屋漏術”, 推動了古典針灸的普及與應用。針灸名醫陸瘦燕先生, 也曾對“燒山火”針法作過多方面考證, 詳盡整理了“燒山火”針法的歷史源流與操作技巧, 並以科學實驗的方法證明瞭其臨床應用

效果。在臨診治療時, 對於以單純的捻轉提插手法治療效果不佳的虛寒類病痛, 替換以“燒山火”針法後, 多可取得滿意療效。而且“燒山火”針法在操作過程中規定了毫針在穴位上捻轉提插的深度、幅度以及行針次數, 即規定了對穴位的刺激量, 所以熟練的應用“燒山火”針法可減少對穴位的不良刺激。在實際應用中根據《內經》: “熱則谷氣至, 谷氣至則止。”的原則, 當病人感到熱感時, 行針即可停止, 不必反復行針, 只做短時間留針即可結束治療。

現流傳“燒山火”針法的操作方法, 各針灸流派著作記載略有不同, 即使現代中國多位針灸名醫的方法亦各有家數, 不過此針法之行之有效, 與針灸時所用針具、病人體質, 以及針灸醫生的修養和基礎訓練有極大關係, 所以不同醫生施治, 療效和重複性的差異會比較大。這也是這種針法不容易廣泛流傳的原因之一。家祖振恩公所傳筆記謂: “世傳燒山火之法, 實練針法, 非治病法, 依其練之……可達針入熱至之功。然若虛寒為病, 真陽受損者, 縱針搗千遭, 熱亦不至”。足可令從醫者為鑒, 針灸治病應中病即止, 不得以炫耀手法為能。

哥倫布讀者來信

Dear Madam or Sir,

First of all, I'd like to thank all who work for the Erie Chinese Journal for doing such a great job. We live in Columbus but read the journal faithfully because it has a lot of interesting articles and provided useful information all the time. A year or so ago, I read on your newspaper about a Chinese retirement home in Cleveland. I think the name was 'Evergreen'

but I may not be correct. Do you have the name or names of any Chinese retirement home around Columbus, Cleveland or Cincinnati? Can you provide the contact information? I am looking for a retirement home for my mother, and cannot find much information on my own. Thank you very much for whatever information you can provide.

Regards, Li-Li Chen

RH MATTRESS FURNITURE CLEARANCE OUTLET

美國東北部華人經營的最大家具床墊倉儲式直銷

我們批發經營高、中、低檔各類家具, 種類齊全, 選擇繁多, 價格最優, 並且提供長、短途送貨。一站式的銷售服務讓您買的放心, 用的舒心。

<p>4-PC. Set includes Queen Bed, Dresser, Mirror, Night stand. 零售價: \$1599 現價: \$699</p>	<p>Antique Dull Black Dining Set, 7PC. SET With Microfiber Cushion in Dark Blue. 零售價: \$1999 現價: \$599</p>	<p>名牌床墊 40% - 80% 大減價 FOUR SEASONS 頂級宮廷床墊 零售價: \$7999 現價: \$1599</p>
---	---	---

星期一至四 9:30AM - 7:00PM 星期五至六 10:00AM - 6:00PM

TEL: (614)-878-2525 FAX: (614)-878-9200

地址: 1616 Georgesville Road Columbus, OH 43228

老三裝修 R.L. Squared Builders

二十年經驗

聯繫電話: (614)805-2305

政工商地精地地舊大免
府程業室作磚板房小費
注保住改厨雲油翻工估
冊險宅建廁石漆新程價

OwnerLand REALTY 房地產公司

您買房子, 千萬要三心二意
熱心, 誠心, 耐心
是我的服務宗旨
中意, 滿意
是您對我的期待
哥倫布市華人專業經理人 **Big Joe 朱明炯**

手機: 614-361-4361; 公司: 614-557-7100; 傳真: 614-364-7545
E-Mail: joechu@rroho.com; Web: www.ownerlandrealty.com

OwnerLand REALTY

Best Service. Excellent Price.

粵語 國語 英語 優良服務

<p>\$315,000 New Albany, cul-de-sac 4 bed 3.5 bath, center island kitchen, finished basement with full bath</p>	<p>\$249,900 New Albany Schools 4 房, 一樓主人房有 Jacuzzi, 座南朝北, 木地板, 中式抽油煙機。</p>	<p>\$378,600 因工作調動要賣房。Upper Arlington 學校。3000 多尺, 全新屋頂, 二樓 4 房全木地板, 廚房全新裝修大理石, all new cabinets, appliances, 好媽媽抽油煙機, 一樓大部分木地板, 四季 Sun Room, Porch and wood deck, fenced yard, 地下室部份裝修有廁所, 2 gas/wood fire places marble/brick.</p>
--	--	--

Min Zhao (趙敏) REALTORS®
Phone: 614-327-8376 Fax: 614-799-2898
zhaomin@ownerlandrealty.com www.luckvstarhome.com

房屋買賣 地產投資 免費諮詢 服務周到

哥倫布市—杜柏林綜合醫療中心

Dublin Center for Integrative Medicine

5050 Blazer Parkway, Suite 101 Dublin, OH 43017
電話: 614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) 614-506-3139 (國語)
網址: www.drkewali.com OhioAcupunctureCenter.health.officelive.com

Kewa Li, M.D. 李柯娃 醫師
Board Certified in Internal Medicine 美國內科專家文憑 持有俄亥俄州行醫執照

Lian H. Tao, D.Ac. 陶煉暉 中醫針灸醫師
Medical Board Certified in Acupuncture 美國中醫針灸專家文憑 持有俄亥俄州中醫針灸醫師執照

提供溫馨優質醫療服務 歡迎新病人 接受各種醫療保險 優惠自費病人 可當天預約 且周六開診

接診範圍:
• 內科與家庭科各種急、慢性疾病
• 婦女保健及婦科檢查
• 兒童及成人體檢、注射預防針
• 季節性過敏的防治
• 超聲診斷、心電圖、常規化驗等

接診範圍:
• 頭痛, 頸背痛, 腰痛, 關節疼痛
• 面癱, 偏癱或其中風後遺症
• 抑鬱症, 失眠, 戒煙, 戒酒
• 痛經, 月經不調, 陽痿, 不孕症
• 便秘, 消化不良, 減肥
• 化療反應及其後遺症等

建新裝修工程公司

免費估價 多年經驗 優質服務 價格公道

服務項目: 廚房 衛生間 安裝木地板 室內外油漆 地下室等

電話: 614-499-3046 聯系人: 許先生

風帆旅行社 (FUN TRAVEL SERVICES)

鎖定風帆 一路平安

- ★ 特廉機票: 中國到美國探親/訪問機票, 美國到中國各大航空公司廉價機票。
- ** 特別代理泛美航空公司(DL)前往中國特價機票 **
- ★ 旅遊套餐: 提供由中國來美家庭旅遊行程 (美東//美西//夏威夷) 以及特定路線旅遊服務。
- ** 2008 年特別代理美國聯合航空公司(UA)前往各國的旅遊服務 **
- ★ 商務考察: 接待中國前往美國的商務考察團
- ★ 學者交流: 組織學者教授學術交流互訪。
- ★ 代辦簽證: 代理前往中國簽證業務。
- ★ 武術培訓: 前往中國進行真正的武當, 少林等功夫夏令營。
- **** 特別代理 UA, AA, NW, DL, OZ 等航空公司前往大陸, 香港, 台北, 新加坡, 泰國等地的特價機票酒店套餐 ****

感恩节特別推出: 美南阳光深度之旅(7 天)
出發日期: 11/27(僅此一團)\$329 起。
** 安排前往全球聞名之渡假勝地 —— 史喀茲迪爾
** 參觀全世界最大的玻璃密閉式的生態實驗室 —— 2 號生物園
** 參觀全世界最大的大水晶鐘乳石洞
** 遊覽世界上唯一由石膏風化形成的沙漠 —— 白沙國家公園

聯繫電話: 614-766-5654; 901-283-5232;
傳真: 901-881-7406 Email: funtravelgo@yahoo.com